

### 道東自動車道パネル展を実施します

北海道横断自動車の建設状況や高速道路の役割、必要性、利便性などについて皆さんに知っていただくため、移動パネル展を開催します。ぜひ会場へ足をお運びください。

- ▼実施期間／11月27日(土)～12月9日(木) 9時～21時
- ※火曜日は17時まで。
- ▼場所／公民館ロビー
- 問い合わせ先／役場企画財政課企画係 ☎482・2913 (課直通)まで。

### 今月は労働保険適用促進強化月間です

労働保険とは、労災保険と雇用保険の総称で、労働者の方の生活の安定や福祉の増進などを図ることを目的に、国が直接管理運営している保険です。農林水産業の一部を除き、労働者を1人でも雇用する事業については、法人・個人を問わず加入が義務付けられています。

11月は「労働保険適用促進強化月間」です。労働者の方が安心して働ける職場となるよう、まだ労働保険に加入していない事業主の方は、速やかに釧路労働基準監督署か釧路公共職業安定

### 陸上自衛隊高等工科学校学生を募集

平成23年4月採用の、陸上自衛隊高等工科学校学生を募集します。

- ▼応募資格／中学校を卒業(見込みを含む)した17歳未満の男子
- ▼受付期間／平成23年1月6日(木)まで
- ▼一次試験日・場所／平成23年1月22日(土) 道東経済センタービル(釧路市)
- ▼一次試験内容／国語・数学・社会・理科・英語・作文
- 問い合わせ先／自衛隊帯広地方協力本部釧路出張所 ☎0154②1053まで。

### 戦後強制抑留者の皆さんへ特別給付金

シベリア戦後強制抑留者の方に対する特別給付金の請求受け付けが、10月25日から始まりました。対象の方には請求書類をお送りしています。まだ届いていない方、平成19～21年度に特別慰労品を受けていない方は、ご連絡ください。

▼対象者／戦後強制抑留者で平

生活情報をみなさんにお知らせ!

# Information

#### 連絡先

- 役場 ☎482-2191
- 川湯支所 ☎483-2043
- 屈斜路支所 ☎484-2052

所にご相談ください。

- 問い合わせ先／北海道労働局総務部労働保険適用室 ☎011・709・2311、釧路労働基準監督署 ☎0154②9711、釧路公共職業安定所(ハローワーク釧路) ☎0154④1201まで。

### 北のめぐみ愛食応援

道では、地産地消や食育、スローフード運動などを総合的に推進する「愛食運動」を展開してい

成22年6月16日現在、日本国籍があり、ご存命の方。

- ▼請求受付期間／平成24年3月31日(土)まで。
- 申請・問い合わせ先／独立行政法人平和記念事業特別基金事業部特別給付金担当 ☎0570・059・204(ナビダイヤル)(IP電話PHSからは ☎03・5860・2748)まで。
- ※受付時間は、祝日を除く月～金曜日の9時～18時。

### 中小企業年末金融を実施します

年末の資金需要を迎える中小企業の金融の円滑化のため、中小企業年末金融を実施します。

- ▼融資対象／原則として道内に事業所を有する中小企業者(中小企業等協同組合法に基づく組合を含む)。遊興娯楽などの一部の業種は除きます。
- ▼融資金額／1企業3千万円以内、組合5千万円以内(転貸の場合1億円以内)
- ▼資金使途／運転資金
- ▼融資期間／1年以内
- ▼融利率／各取扱金融機関の利率によります。
- ▼信用保証／すべて北海道信用保証協会の保証付きとします。
- ▼取扱期間／11月1日(月)～12月

ます。愛食運動の輪を広げるため、地産地消や食育などを実践していただく道内の企業や団体(支店・支部を含む)、3人以上のグループを募集します。

- ▼申請先
- 申請者の住所がある総合振興局、または振興局。
- 申請者の事業所などが複数あり、所在地が2つ以上の総合振興局、または振興局をまたがる場合は、道庁農政部。
- ※申請方法など詳しくは、ホームページ (<http://www.pref.hokkaido.lg.jp/ns/shs/dosanday>)

24日(金) □問い合わせ先／北海道経済部 商工局商工金融課金融支援グループ ☎011・204・5346(直通)まで。

### 小規模企業・中小企業の経営者の方へ

- ①小規模企業共済制度 小規模企業共済制度は、国がつくった共済制度です。個人事業主や会社などの役員の方が、事業をやめたり退職したりした場合の、生活の安定や事業の再建を図るための資金をあらかじめ準備しておく「小規模企業の経営者のための退職金制度」です。
- 掛け金は全額、所得控除の対象となります。
- 受け取る共済金は退職所得扱い、または公的年金などの雑所得扱いとなります。
- ②経営セーフティ共済(中小企業倒産防止共済制度) 経営セーフティ共済は、国がつくった共済制度です。

取引先の突然の倒産が原因で、経営悪化の危機に直面してしまったときに、資金を借り入れることができる制度です。無担保・無保証人で、積立掛金の10倍の範囲内(最高3千200万円)で、被害額相当の共済

#### 文化センターガイド

##### 11月 アリーナ町民開放日

日	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
区	月	火	水	木	金	土	日	月	火	水	木	金	土	日	月
分			休				◎		22	23	24	25	26	27	28
日	16	17	18	19	20	21	◎								30
区	火	水	木	金	土	日	月	火	水	木	金	土	日	月	火
分	休						◎		休					◎	休

◎=全面 休=休館日 (時間帯は18:00～21:00です)

9月30日現在の予定ですので、町民開放利用を希望する方は、文化センターにあらかじめお問い合わせください。

#### 今月の主な行事予定

- 3日 摩周ふれあいスポーツ教室
- 5～7日 摩周丘幼稚園おゆうぎ会
- 8日 谷村新司ハミングコンサート
- 10日 摩周ふれあいスポーツ教室
- 14日 第4回会長杯ソフトテニス大会
- 21日 町民卓球大会
- 28日 摩周杯ソフトバレーボール大会

問い合わせ先  
釧路圏摩周観光文化センター ☎482-1811

### 長期結婚のお祝いの長品を贈呈します

町では、結婚50年目の「金婚」と、60年目の「ダイヤモンド婚」を迎えられたご夫婦に、お祝いの品を贈呈しています。今年度は、次の年に結婚されたご夫婦が対象となります。(入籍日を基準とします)

- 金婚：昭和35(1960)年
  - ダイヤモンド婚：昭和25(1950)年
- 該当する方は、12月10日(金)までに役場保健福祉課か川湯支
- 国立北海道障害者職業能力開発校では、求職中(新規学卒者を含む)の障がい者の方の平成23年度入校生を募集しています。
- ▼訓練期間／1年または2年
  - ▼願書受付期間／11月1日(月)～11月20日(土)
  - 問い合わせ先／国立北海道障

### 釧路短期大学公開講座を開催

釧路短期大学では、リカレント講座(食物栄養)を開催します。

- ▼日時／11月6日(土) 13時～16時30分
- ▼申し込み方法／11月4日(木)までに電話で申し込みください。
- ▼申し込み・問い合わせ先／釧路短期大学生涯教育センター ☎0154⑧5092まで。

(広告)

### 町民の皆さんにお得な えこリストバンド発売中

川湯の主なホテルで日帰り入浴半額 さらに！弟子屈町の飲食店、体験業者など町内の73店舗でご利用いただけます。

どこがエコなの？  
えこリストバンドの収益の一部は「えこまち推進協議会」の緑化運動に寄付されます。

1個500円 町内10カ所で販売中  
詳細は「ツーリズムてしかがまで!!」

(株)ツーリズムてしかが  
PC <http://www.tourism-teshikaga.co.jp/>  
MOBIL <http://www.tourism-teshikaga.co.jp/mobile/>  
TEL 015-483-2101

### おはなしはらっぱ 11月

テーマ 『いっぱい食べて、寒さに負けるな!』

- ☆6日/～忍者・黒ずみ小太郎がやってくる!～はらっぱとくべつ編「紙芝居上演」です!
- ☆13日/『おなべくづつ』 ほか2冊
- ☆20日/『やさいのおしゃべり』 ほか2冊
- ☆27日/『おばさんのごちそう』 ほか2冊

〇時間/午後1時～ 〇場所/弟子屈町図書館  
おはなしはらっぱは毎週土曜日午後1時! みんな集まれ!

### 11月は「労働時間適正化キャンペーン」期間

#### 全国一斉無料相談ダイヤル

過重労働と賃金不払い残業の解消のために

11月6日(土) 9時～17時

☎0120-794-713 (フリーダイヤル)

厚生労働省・北海道労働局・各労働基準監督署  
北海道労働局ホームページ <http://www.hokkaido-labor.go.jp/>

### 住宅相談窓口を開設

町では「住宅相談窓口」を開設しています。これから住宅を建てたい方や、現在お住まいの住宅の増改築やリフォームをお考えの方などへのアドバイスなど、有資格者がさまざまな相談に対応します。

また近年、悪質なりフォーム業者による被害が相次ぎ、弟子屈町も例外ではない状況にあります。皆さんと、皆さんの大切な財産である住宅を被害から守るためにも、ぜひ相談窓口をご利用ください。

- ▶受け付け/8時45分～17時30分 (土・日曜日、祝日を除く)
- ▶場所/役場庁舎 中2階 住宅相談室
- ※建築担当職員が不在の場合もありますので、事前に電話などでご連絡ください。日程の調整を図り、対応させていただきます。
- 問い合わせ先 役場建設課建築係 ☎482-2941 (課直通)まで。

### 11月の町税などの納期限

今月の町税などの納期限は次のとおりです。納め忘れのないようにしましょう。

- ▶固定資産税4期 11月30日(火)
- ▶国民健康保険税6期 11月30日(火)

### 夜間納税窓口開設のお知らせ

日中、仕事などで役場に来られない方々のために、次の日程で「夜間納税窓口」を開設します。ぜひ、ご利用ください。

- ▶開設日/11月10日(水)・11月24日(水)
- ▶開設時間/午後8時まで
- ▶開設場所/役場庁舎・川湯支所
- 問い合わせ先/役場税務課 ☎482-2914 (課直通)まで。



### 生命保険契約や損害保険契約などに基づく年金の税務上の取り扱い(相続税や贈与税など)を変更します

この度、遺族の方が年金として受領する生命保険金のうち、相続税の課税対象となった部分については、所得税の課税対象にならないとする最高裁判所の判決がありました。そこで、このような年金に係る税務上の取り扱いを改めることとしましたので、お知らせします。

これにより、平成17年分から平成21年分までの各年分について所得税が納め過ぎとなっている方については、納め過ぎとなっている所得税が還付となります。お手数をお掛けしますが、必要な手続き(更正の請求、または確定申告など)をしていただくようお願いいたします。

取り扱いの変更の対象となる方や所得税の還付の手続きについては、国税庁ホームページ ([www.nta.go.jp](http://www.nta.go.jp)) をご覧いただくか、釧路税務署にお問い合わせください。

- ※平成17年分について、早い方は平成22年12月末まで還付できる期限となりますので、お早めの手続きをお願いします。
- ※受け取られた年金の受給権が相続税や贈与税の課税対象となる場合は、実際に相続税や贈与税の納税額が生じなかった方も対象となります。

□問い合わせ先/釧路税務署 ☎0154-5100 まで

### 地場産の食材を使った カンタンおやつ作り 参加者募集!

- ▶日時・メニュー(時間はいずれも10時～正午)
  - 11月11日(木)/手作りピザ
  - 11月17日(水)/肉まん・あんまん
- ▶場所/川湯ふるさと館実習室
- ▶定員/各回16人(先着順・前日までに役場農林課に申し込みください)
- ▶参加費/1回につき1人300円
- 申し込み・問い合わせ先 役場農林課農政係 ☎482-2936 (課直通)まで。



## 町営住宅 入居者を募集します

役場では、次の期間で町営住宅入居者を募集します。入居者は、条件を備えている方から、困窮度などに応じて決定します。

- ▶受付期間/11月2日(火)～11月9日(火)(土・日曜日、祝日を除く)
- ▶受付窓口/役場建設課管理係・川湯支所
- ▶入居時期/11月下旬～12月上旬の予定
- ▶入居敷金/住宅料(月額)の3倍の額(緑団地単身者用は住宅料の2倍の額)

※入居要件、入居基準など、詳しくはお問い合わせください。  
※入居しようとする方、同居しようとする親族などが暴力団員である場合は、入居が認められません。  
□問い合わせ先/役場建設課管理係 ☎482-2941 (課直通)まで。

団地名・構造	建設年度	規模	月額住宅料	戸数	備考
※みはらし台団地(中層耐火4階建)	S52	3DK	15,100～22,600円	1	69.56㎡(2階)
※みはらし台団地(中層耐火4階建)	S53	3DK	15,100～22,500円	1	68.50㎡(4階)
※泉団地(中層耐火3階建)	H10	3LDK	25,500～38,000円	1	74.94㎡(2階)
美留和団地(簡易耐火平屋建)	S52	3DK	9,000～13,400円	2	53.61㎡
緑団地(簡易耐火2階建)	S51	3DK	11,000～16,400円	4	59.99㎡
緑団地(簡易耐火2階建)	S51	2DK	9,700～14,500円	1	53.01㎡
※緑団地(中層耐火3階建)	H6	1DK	15,500～23,100円	1	47.40㎡(1階)
※緑団地単身者用(中層耐火3階建)	H6	1DK	30,000円	4	47.40㎡(2・3階)

注1 ※印の団地は、管理費が毎月200～3,000円程度かかります。(団地によって異なります)  
注2 場合によっては募集内容を変更することがありますので、あらかじめご了承願います。

### 川湯EMC事業者向け方講座開催

川湯エコミュージアムセンター(以下、川湯EMC)では、観光事業者向けの川湯EMCの使い方講座を開催します。弟子屈町の約6割は国立公園に指定されており、豊かな自然環境が残されています。これらの自然を紹介する施設として川湯EMCが設置されています。この度、センター内に新しく「地域観光情報ボード」を設置しました。今回設置した地域観光情報ボードの活用方法や川湯EMCを活用したアクティビティなど、川湯EMCの使い方を紹介します。観光事業者以外にも、自治会や子ども会などの担当者の参加も大歓迎です。

- ▼日時/11月11日(木) 10時30分～正午
- ▼場所/釧路公証人役場(釧路センター)2階 企画展示コーナー
- ▼受講料/無料
- 問い合わせ先/川湯エコミュージアムセンター ☎483-4100 まで。

### 休日公証相談を行います

- ▼日時/11月28日(日) 10時～16時
- ▼場所/釧路公証人役場(釧路)

### 寄付ありがとうございました

- ▼関 札子 様(神奈川県)
  - 現金 2万円
  - 環境にやさしい町づくり寄付
- ▼加藤登紀子デビュー45周年コンサートでしかが実行委員会 実行委員長 行木紘一 様
  - 現金 30万円
  - 青少年健全育成活動の一環として、弟子屈中学校改築のために使用願いたい。
- ▼鈴木 玲子 様(中央3)
  - 現金 10万円
  - 亡夫(鈴木英雄)が生前、町にお世話になったため。
- ▼柴田 和雄 様(札幌市)
  - 現金 10万円
  - タオルケット 2枚
  - バスタオル 6枚
  - 紙おむつ 1袋
- ▼境 力雄 様(湯の島1)
  - 現金 10万円
  - 亡叔父(澤里茂)が生前、倅和園にお世話になったため、倅和園で活用してほしい。
- ▼畑 光 昭 様(東京都)
  - 現金 5万円
  - 母校弟子屈中学校の改築、学校給食センター建設に伴う寄付。
- ▼尿取りパット 2袋
- ▼亡母(柴田クニ)が生前、倅和園でお世話になったため、倅和園で活用してほしい。
- ▼摩周焼 窯元 森 雅子 様
  - 現金 30万円
  - 摩周焼陶芸チャリティーの収益として、奨学金事業に役立ててほしい。

### 冬季休業のお知らせ

本年度の営業は終了致しました  
ご来店、誠に有難う御座いました  
来年度も4月下旬から再オープン予定です



美留和原野 TEL 090-3033-7090  
ブログ <<http://tesikaga-urimuu.asablo.jp/blog/>>